தமிழக சட்டப் பேரவை

சனிக்கிழமை, 1967 நவம்பர் 25

சென்னை செயின்ட் ஜார்ஜ் கோட்டையிலுள்ள சட்டப் பேரவை மண்டபத்தில் காலை 9 மணி அளவில், மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் திரு. சி. பா. ஆதித்தனார் அவர்கள் தலைமையில், பேரவை கூடியது.

1. வினாக்கள்—விடைகள்

வெள்ளிக் குறியிட்ட வினாக்கள்

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் : இப் பேரவைக் கூட்டத்தின் முதல் அலுவல் "வினாக்கள்—விடைகள்". உறுப்பினர்கள் கேட்கின்ற வினாக்களுக்கு மாண்புமிகு அமைச்சர்கள் விடை அளிப்பார்கள்.

வினா எண்கள் 430-லிருந்து 433 வரை தள்ளிவைக்கப்பட்டன.

Medium of instructions in Colleges.

* 434 *Q.*—THIRU K. VINAYAKAM :
THIRU K. CHEEMAICHAMY :
THIRU V. K. KOTHANDARAMAN :
THIRU R. KARUPPIAH :
THIRU A. M. RAJA :
THIRU R. PONNAPPA NADAR : } Will the Hon. the Minister for Education and Industries be pleased to state whether the Government proposes to introduce the Regional Language as the medium of instruction at the University Degree Course level from the next academic year 1967–68?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : நடப்பு ஆண்டிலிருந்து பி.எ. படிப்பில் கலைப்பாடங்களைத் தமிழிலும் கற்பிக்கும் முறையை இயன்ற அளவுக்கு எத்தனை கல்லூரிகளில் செயலுக்குக் கொண்டு வர முடியுமோ அத்தனை கல்லூரிகளிலும் செயலுக்குக் கொண்டுவரக் கருதப்பட்டுள்ளது.

THIRU K. VINAYAKAM : Whereas English language is considered to be a window through which one can see the entire world and world affairs and whereas knowledge of English language makes a man perfect and makes him a first class citizen of the world, may I know why this Government should hurry with the policy of introducing the regional language at the college level?

[1967 நவம்பர் 25

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : கல்லூரிப் பாடங்களைத் தமிழிலே சொல்லிக் கொடுக்கவேண்டுமென்ற கருத்து அவசரமாக எடுக்கப்பட்ட முடிவு அல்ல. 1960-லே முறைப்படியாக எடுத்துக்கொள்ளப்பட்ட முடிவு. ஆங்கில அறிவு ஒவ்வொருவருக்கும் இருக்கவேண்டும் என்பதை இந்த அரசு ஏற்றுக்கொள்ளுகிறது. அந்த முறையில் படிப்படியாக ஆங்கிலத்தோடுகூட தமிழிலும் பாடங்களைப் பயிற்றுவிக்கவேண்டும் என்ற முறையில் புகுமுக வகுப்புகளில் கலைத் துறையில் சொல்லிக்கொடுக்கப்பட்டு வருகிறது. பி.ஏ. வகுப்பிலும் கலை, அறிவியல் துறைகளில் படிப்படியாக முயற்சி எடுக்கப்படுகிறது.

திரு. கே. விநயகம் : கல்வித் துறையைப் பொறுத்தவரை கடந்த 20 ஆண்டுகளாக கல்வி அமைச்சர்களாக வருகிறவர்கள் கல்வித்துறையிலே புதிய மாறுதல்கள் செய்வது சரித்திரமாகப் போய்விட்டது. அதனாலே எந்தவிதப் பயனும் இல்லை என்று மாணவர்கள் சொல்வது இந்த அரசுக்குத் தெரியுமா? தமிழைப் புகுத்த வேண்டுமென்று சொன்னது மாணவர்களாக எடுத்துச் சொன்னதா? அல்லது அதைப் புகுத்தவேண்டுமென்ற அரசியல் வாதிகளின் ஆசையின் விளைவாக வந்ததா?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : பாடங்களை வகுக்கின்ற முறை மாணவர்கள் யோசனைப்படி கையாளப்படுவதில்லை; கல்வித்துறை வல்லுநர்களின் பரிசிலனையின் பேரில்தான் செய்யப்படுகிறது. கல்வித்துறைக்கான கன்சல்டேடிவ் கமிட்டியிலே பல கல்வித்துறை வல்லுநர்களும், பல்கலைக்கழகத் துணைவேந்தர்களும் சேர்ந்து ஏகமனதாக ஏற்றுக்கொண்டு தீர்மானம் நிறைவேற்றப்பட்டது. தமிழ் மொழியிலே பாடங்களைச் சொல்லிக்கொடுப்பது என்பது சிறந்த குறிக்கோள்; ஆனால், அவசரப்பட்டு எந்த முடிவும் எடுக்கப்படவில்லை. படிப்படியாக அதற்கான முயற்சிகள் எடுக்கப்படவேண்டுமென்ற அடிப்படையிலேதான் தமிழிலே சொல்லிக் கொடுக்கின்ற முயற்சி மேற்கொள்ளப்படுகின்றது.

திரு. கரு. சீமைச்சாமி : சார், சமீபத்திலே நடந்த ஆங்கில மொழி இருக்கவேண்டுமென்று சொல்லக்கூடிய மாநாட்டிலே ஆங்கிலம் காலவரையறையின்றி நீடிக்கவேண்டுமென்று தீர்மானம் நிறைவேற்றப்பட்டது. இது அரசாங்கத்திற்கு வந்ததா? இதைப்பற்றி அரசு என்ன நடவடிக்கை எடுத்திருக்கிறது?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : அவைத்தலைவர் அவர்களே, கல்வியில் ஆங்கிலத்தினுடைய இடம் எது என்பதை அறிவதற்காகக் கூட்டப்பட்ட அந்த மாநாட்டிலே நானும் கலந்து கொண்டு அதைப் பற்றி இந்த அரசின் கொள்கை என்ன என்பதை விளக்கிக் கூறியிருக்கிறேன். தமிழ் மொழியிலே பாடங்களை சொல்லிக்கொடுப்பதற்கான முயற்சிகள் எடுக்கும்போது காலவரையறை எதுவும் இன்றி படிப்படியாக எடுக்கப்படும். அதேமாதிரி

ஆங்கிலமும் என்றென்றும் இருக்கத்தக்க வகையில் மூன்ருவது வகுப்பிலிருந்து ஆங்கிலத்தைச் சொல்லிக்கொடுக்கக்கூடிய முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்படும் என்று கூறப்படுகிறது.

திரு. வி. கே. கோதண்டராமன் : தாய் மொழியிலே பயிற்சி பெறுவதன் மூலமாக பெரிய மேதாவிகளாக மாறியிருக்கிருர்கள் என்பது வெளிநாடுகளில் ஏற்றுக்கொள்ளப்படுகிறது. ஆகவே, அந்த அடிப்படையில் உடனடியாக தமிழ் மொழியிலே பயிற்சி கொடுப்பதற்கு—படிப்படியாக என்று சொன்னல் எத்தனை வருஷங்கள் என்று சொல்ல முடியாது—எவ்வளவு சீக்கிரத்தில் முடியுமோ அவ்வளவு சீக்கிரத்திலே ஏற்பாடு செய்யுமா?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : கனம் உறுப்பினர் கூறுகின்ற அத்தகைய கருத்தின் அடிப்படையில்தான் தமிழ் மொழியிலும், வட்டார மொழியிலும் பாடமொழியிருப்பது நலம் என்று முயற்சி எடுத்துக் கொள்ளப்பட்டுவருகிறது. படிப்படியாக என்று சொன்னதற்குக் காரணம் புத்தகங்களைத் தயாரிக்க வேண்டும், சொல்லிக்கொடுக்கின்ற ஆசிரியர்கள் பயிற்சி பெற வேண்டும். தமிழிலே சொல்லிக் கொடுப்பதற்குத் தேவைப்படுகின்ற அளவிற்கு பல துறைகளில் தமிழில் நூல்கள் இல்லாமல் இருக்கின்றன. ஆகையால் படிப்படியாக என்று சொல்லும்போது முயற்சிகள் ஆண்டுக்கு ஆண்டு எந்தெந்த வகையிலே மேற்கொள்ளப்படும் என்பது யோசிக்கப்பட்டுவருகிறது.

திரு. ஆர். கருப்பையா : தற்போது தமிழைப் போதன மொழியாகக் கொண்ட இடங்களில் மாணவர்கள் போதுமான அளவு அட்மிஷனகவில்லை. இன்னும் பல இடங்களில் காலியாக இருப்பதால் தமிழை போதன மொழியாக ஏற்றுக்கொள்ளாத காரணத்தால் ஆங்கிலமும் தொடர்ந்து போதன மொழியாக இருக்கவேண்டுமென்ற கருத்தை இந்த அரசு ஏற்றுக்கொள்ளுகிறதா?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : அவைத்தலைவர் அவர்களே, ஒதுக்கப்பட்ட 7,500 இடங்களில் 4,600 மாணவர்கள்தான் தமிழ் பாட மொழியில் சேர்ந்தார்கள். அதிகமாக ஒதுக்கப்பட்டிருக்கிற அளவிற்கு மாணவர்கள் வரவில்லை என்ற குறைபாடு இருக்கிறது. அவர்களுக்குச் சலுகை தருவதற்காக தமிழைப் படித்து பட்டம்பெற்று வருகிறவர்களை அரசாங்க உத்தியோகங்களில் எடுத்துக்கொள்வதற்கு எந்தெந்தத் துறைகளில் தமிழை எடுத்துக்கொண்டிருக்கிருேமோ அந்தந்தத் துறையிலே நியமிப்பதற்கு முதலிடம் தரலாம் என்று யோசிக்கப்பட்டு வருகிறது. இதைப்பற்றி திட்டவட்டமான முடிவு எடுத்த பிறகு அறிவிக்கலாம்.

திரு. ஏ. எம். ராஜா : தமிழைப் பயிற்சி மொழியாக்கும் முயற்சியில் அரசு நடவடிக்கை எடுத்துவரும் நேரத்தில் பல்கலைக் கழகத்தின் துணைவேந்தராக தமிழில் ஆர்வம் உள்ள ஒருவரை நியமிக்க அரசு முன்வருமா?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : எந்த சூழ்நிலையில் துணைவேந்தரை மாற்றினால் என்ன நிலைமை ஏற்படும் என்று ஆராய்ந்து நிறைவேற்றவேண்டும். அப்படி மாற்றுவதினால் அது நிறைவேறும் என்று சொல்வதற்கில்லை.

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் : திரு. ஆர். பொன்னப்ப நாடார் கேட்பதற்கு உரிமையுள்ள துணை வினாவை அவர் இருக்கையில் இல்லாததால் திரு. பி. ஜி. கருத்திருமன் கேட்பார்.

திரு. பி. ஜி. கருத்திருமன் : தமிழ் போதனா மொழியாகக் கூடிய நிலைமையிலே விஞ்ஞான பாடங்களை ட்ரான்ஸ்லேஷன் செய்து புத்தகங்களை எழுதுவதன் மூலமாக அதற்கான ஊக்கமும் ஆக்கமும் கொடுக்க முடியும். அந்த வகையில் இலக்கியத்திலே மட்டுமின்றி விஞ்ஞானத்திலும் ஆர்வம் காட்டும் வகையிலே இரட்டிப்பு மடங்கு ஊதியத்தையும் கொடுப்பதற்கு சர்க்கார் யோசிக்குமா?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : அறிவுத்துறையில் பட்டம் பெற்றவர்கள் அதிகமான பேர்கள் வரவேண்டும் என்பதற்காகத்தான் (ப்யூரோ ஆப் டமில் பப்ளிகேஷன்ஸ்) தமிழ் வெளியீட்டுக்கழகம் ஒன்று அமைத்து அதன் மூலம் 180 புத்தகங்கள் வெளியிட்டிருக்கிறது. அறிவியல் துறையில் தமிழ் மொழியில் பயிற்சி பெறுவதற்கான ஊக்கமும் ஊதியமும் அளிக்கப் பட்டு வருகிறது.

DR. H. V. HANDE : Hon. Speaker, Sir, I am sure that the Government is aware that the Central Government's educational policy of advocating colleges to have the regional language medium as enunciated by the Hon. Dr. Trigun Sen is a very dangerous step because with regional language at the collegiate level, students will unlearn what little English they have already learnt. In view of this and in view also of the fact that this State Government wants retention of English at the Centre, which has been very clearly specified, will this Government come forward and tell us what concrete steps they are going to take to see that English is maintained at the collegiate level in addition to Tamil so that students may attain a high standard of learning and be able to correspond in English so far as the Central Government's work is concerned?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : தலைவர் அவர்களே, இந்திய அரசினுடைய கல்வி அமைச்சர் அவர்கள் சில கருத்துக்களை வெளியிட்டிருக்கிறார்கள். அதைப்பற்றி திட்டவட்டமான முடிவு எதையும் இந்திய அரசு மேற்கொள்ளவில்லை. மாநில அரசினுடைய கருத்துக்களை இந்திய அரசு கேட்டுக் கொண்டு வருகிறது. கல்வி அமைச்சர்கள் மகாநாட்டில் இந்தக் கருத்துக்கள் எடுத்துச் சொல்லப்பட்டன. ஐந்து ஆண்டு காலத்திற்குள் பல்கலைக்கழகப் படிப்பில் எல்லா பாடங்களையும் அந்தந்த வட்டார மொழிகளிலேயே நடத்த வேண்டும் என்ற ஒரு திட்டம் கொண்டுவரப்பட்டது. தமிழக அரசின் சார்பில் நான் சொன்னது

[1967 நவம்பர் 25]

என்னவென்றால், அந்தக் காலவரைக்குள் எந்தப் பணியும் நிறைவேற முடியாது. நம்முடைய குறிக்கோள் இறுதியில் தாய் மொழியிலேயே, வட்டார மொழியிலேயே பல்கலைக்கழக மாணவர்கள் படிப்பைப் பெறவேண்டும் என்பதுதான். அது பல ஆண்டு காலத்திற்குப் பிறகு தான் நிறைவேற முடியும். படிப்படியாக முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்பட்டிருக்கிறது. ஆங்கிலத்தைப் பொறுத்த வரையிலும் பல மாநில அமைச்சர்களும் பல்வேறு கருத்துக்களை எடுத்துத் தெரிவித்தார்கள். சில மாநில அரசு அமைச்சர்கள் ஆங்கிலத்தை அறவே நீக்கிவிட வேண்டும் என்ற கருத்தைத் தெரிவித்தார்கள். சில மாநில கல்வி அமைச்சர்கள் 6-வது வகுப்பிலிருந்து தொடங்கி 8-வது வகுப்போடு ஆங்கிலத்தை நிறுத்திவிடவேண்டும் என்று சொன்னார்கள். இன்னும் சில கல்வி அமைச்சர்கள் 9-வது வகுப்பிலிருந்து தொடங்கி 11-வது வகுப்பில் ஆங்கிலத்தை நிறுத்திவிடவேண்டும் என்று கூறினார்கள். தமிழக அரசு ஏற்கனவே கொண்டிருந்த கொள்கை அடிப்படையில், இது வரையில் கடைப்பிடிக்கிற கொள்கையின் அடிப்படையில், மூன்றாவது வகுப்பிலிருந்து தொடங்கி கட்டாயமாக இரண்டாவது மொழியாக ஆங்கிலம் சொல்லிக்கொடுக்கப்படும் என்ற கருத்து உடனடியாக தமிழக அரசினால் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும் என்று கல்வி அமைச்சர்கள் மாநாட்டில் நான் திட்டவட்டமாக எடுத்துச் சொல்லியிருக்கிறேன். அதற்குப் பிறகு கருத்துக்களை கேட்டறிந்த போதும் கூட, இதே கருத்துத்தான் தமிழக அரசின் கருத்து என்று திரு. திருகுண சென் அவர்களுக்கு எழுதி அனுப்பியிருக்கின்றேன்.

திரு. எஸ். இராமச்சந்திரன்: பேரவைத் தலைவர் அவர்களே, புட்டிப் பாலைவிட தாய்ப் பாலே சிறந்தது என்பது இயற்கை நியதி. கிண்டி பொறி இயல் கல்லூரி ஆசிரியர்களுக்கு செத்துப்போன சமஸ்கிருத மொழியை கட்டாய பாடமாக வைத்திருப்பது சர்க்காருக்குத் தெரியுமா? அதை உடனடியாக நீக்க சர்க்கார் உத்தரவிடுமா?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன்: கிண்டி பொறி இயல் கல்லூரியில் சமஸ்கிருத மொழியை கட்டாய பாடமாக வைக்கவில்லை. அங்கே ஆராய்ச்சி கூடத்தில் ஆராய்ச்சி செய்வதற்காக விரும்புகிறவர்கள் மட்டும்தான் சமஸ்கிருத மொழியை எடுத்துக் கொள்கிறார்கள். அந்த வகையில் என்ஜினியரிங் தத்துவத்தைப் பற்றி தெரிந்து கொள்வதற்காக சில மேற்கோள்களுக்காக சமஸ்கிருத மொழி பயிற்சி ஆசிரியர் ஒருவர் அங்கே வைக்கப்பட்டிருக்கிறார். கட்டாயமில்லை. விருப்ப பாடம் தான். ஓய்வு நேரத்தில் சொல்லிக் கொடுக்கிற நேரத்திற்கு மட்டும்தான் ஊதியம் பெறுகிற அளவில் சமஸ்கிருத ஆசிரியர்கள் விளக்கம் தருகிறார்கள். கட்டாய பாடமாகப் புகுத்தவில்லை.

திரு. எ. பாலசுப்பிரமணியன்: தமிழகத்தைப் பொறுத்தவரையில் கல்வி, நிர்வாகம், நீதி ஆகிய மூன்று துறைகளிலே தமிழை தனக்குள்ள உரிய மொழியாகப் பெறுவது ஆங்கிலத்திலிருந்து

பெற வேண்டியிருக்கிறது என்ற விஷயத்தை மனதில் கொண்டு, அதற்கு வேண்டிய விரைவான நடவடிக்கைகளை எடுப்பதுபற்றி அரசு உத்தேசித்திருக்கிறதா?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : தலைவர் அவர்களே, அதற்கான அடிப்படையில் பணிகள் உருவாக்கப்பட்டு வருகின்றன. தமிழை பல்வேறு துறைகளிலும் புகுத்துவது ஆங்கிலத்தின் துணை மூலம் அதைப் பெற முடியும் என்ற அந்த வகையிலே, ஆங்கிலம் பெற்ற இடத்தை எந்தெந்த வகையில் தமிழ் ஆட்கொள்ளலாம் என்ற முயற்சிகளை படிப்படியாக இந்த அரசு மேற்கொண்டிருக்கிறது.

திரு. ஆலடி அருணா : தலைவர் அவர்களே, தமிழ் மொழியை மட்டுமே பயிற்சி மொழியாக்க தமிழக அரசு முயற்சிக்கும் இந்தத் தருணத்தில் இந்தி மொழியை மட்டுமே பயிற்சி மொழியாகக் கொண்ட கல்லூரிகளை ஒவ்வொரு மாநிலத்திலும் ஆரம்பிப்பதற்கு மத்திய அரசு திட்டமிட்டிருக்கிறது. அத்தகைய திட்டம் இந்த மாநில அரசின் பயிற்சி மொழிக் கொள்கைக்கு முற்றிலும் முரணாக அமைந்திருக்கிறபடியால், இந்த சூழ்ச்சியை முறியடிக்க தமிழக அரசு என்ன நடவடிக்கை எடுக்க இருக்கிறது?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : தமிழகத்தைப் பொறுத்த வரையில் அப்படி ஒரு கல்லூரி அமைக்கக்கூடிய ஒரு திட்டம் இப்பொழுது இல்லை. அப்படி ஒரு திட்டம் வரும்பொழுது, அதைப்பற்றிய கருத்தைத் தெரிவிக்கலாம்.

திரு. க. இராமமூர்த்தி : கல்லூரி பயிற்சி மொழியைப் பொறுத்த வரையிலே விரும்புகிறவர்கள் தமிழைப் பயிற்சி மொழியாகக் கொள்ளலாம் என்று சொல்வதைவிட அத்தனை பேர்களும் கட்டாயமாக தமிழை பயிற்சி மொழியாகக் கொள்ளவேண்டும் என்ற ஏற்பாட்டை செய்யக்கூடாதா? உடனடியாக அப்படி ஒரு சட்டத்தை தமிழக அரசு கொண்டுவருமா?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : கனம் உறுப்பினர் அவர்கள் தெரிவித்தபடி கட்டாயமாக தமிழைப் பயிற்சி மொழியாக்க வேண்டும் என்று கூறுவதற்கு முன்னால், பல முன்னேற்பாடுகளை நாம் மேற்கொள்ளவேண்டிய நிலையில் இருக்கிறோம். நீந்தத் தெரிந்துகொள்ள முயல்கிறவர்கள் நீந்துவதற்கு முன்னால் பல இடர்ப்பாடுகளை கடந்து பிறகு நீந்தக் கற்றுக் கொள்ள வேண்டியிருக்கிறது. அப்படிப்பட்ட இடர்ப்பாடுகளை நாமும் சிலபல ஆண்டுகளுக்கு பல்வேறு கட்டத்தில் கடந்து செல்ல வேண்டியவர்களாக இருக்கிறோம். உடனடியாக எல்லோரும் தமிழிலேயே படித்துத் தீரவேண்டும் என்று சொல்ல வேண்டுமென்றால், அதற்கான பல முன்னேற்பாடுகளைச் செய்யவேண்டியிருக்கிறது. அதற்குத் தகுந்த பாட நூல்கள் உருவாகவேண்டும். படித்ததை எடுத்துச் சொல்வதற்கு ஆசிரியர்கள் வேண்டும். அதற்கான பேராசிரிய பெருமக்களைப் பெறவேண்டும். அப்படியே

1967 நவம்பர் 25]

பெற்றாலும், அவர்களை ஏற்றுக் கொள்வதற்கு பல்வேறு வகையான நிலையங்கள் ஆங்காங்கு அமையவேண்டும். அரசாங்கம் அதற்கான செயல்களை மேற்கொள்ளவேண்டும். இப்படி பல முன்னேற்பாடுகளைச் செய்யவேண்டும். அவைகளைச் செய்து முடித்தால் தான் இதைக் கட்டாயமாக ஆக்க முடியும். இப்பொழுது விருப்ப பயிற்சி மொழியாக தமிழை ஆக்கி, மெல்ல மெல்ல கொண்டு வருகிற முயற்சியில் அரசாங்கம் ஈடுபட்டுக்கொண்டிருக்கிறது.

திருமதி வி. ப. பழனியம்மாள் : உயர்நிலைப் பள்ளிகளில் இஷ்டப் பாடமாக இந்திப் பாடமும் சிறப்புத் தமிழ் பாடமும் கற்றுக் கொடுக்கப்படுகிறது. ஆனால், சிறப்புத் தமிழுக்கு என்ன பாட திட்டம் என்பது இன்னும் அங்கீகரிக்கப்படவில்லை என்பது அரசாங்கத்திற்குத் தெரியுமா ?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : சிறப்புத் தமிழ் கற்றுக் கொடுப்பது என்ற திட்டம் இந்த ஆண்டு தொடக்கத்திற்குப் பிறகுதான் வகுக்கப்பட்டது. அதற்கான பாட திட்டத்தை ஒரு குழு ஆராய்ந்துகொண்டிருக்கிறது. ஆராய்ந்து முடிந்ததற்குப் பிறகு, அது அமுலாக்கப்படும். இப்பொழுது மூன்று பீரியட்களில், ஒரு பீரியட் செய்யுளுக்கும், ஒரு பீரியட் உரை நடைப் பகுதிக்கும், இன்னொரு பீரியட் மொழி பெயர்ப்புக்கும் மேற்கொள்ளலாம் என்று உத்தரவிடப்பட்டிருக்கிறது.

திரு. கரு. ராம. கரியமாணிக்கம் அம்பலம் : தமிழைப் பாட மொழியாக்குவது படிப்படியாகத்தான் செய்ய முடியும் என்று அமைச்சர் அவர்கள் சொன்னார்கள். படிப்படியாகச் செய்வது என்றால் எத்தனை வருடங்களுக்குள் தமிழை பாட மொழியாக்கி விட முடியும் என்று அமைச்சர் அவர்கள் கூறமுடியுமா ?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : எத்தனை வருடங்களுக்குள் என்று திட்டவட்டமாகச் சொல்வதற்கில்லை. எவ்வளவு விரைவாக முடியுமோ அவ்வளவு விரைவாக தமிழைப் பாட மொழியாக்க வேண்டும் என்ற ஆவல் இருக்கிறது. பேராசிரியர்களும், மாணவர்களும், மற்றவர்களும் எவ்வளவுக்கு எவ்வளவு ஒத்துழைக்கிறார்களோ அந்த அளவுக்கு இது விரைவுபடுத்தப்படும்.

திரு. கே. விநயகம் : தமிழ் மொழியை பாடமொழியாக்குவதற்கு நான் விரோதி அல்ல. இருந்தாலும், புகுமுக வகுப்பில் பலரும் தமிழிலே கற்றுக்கொண்டால், அப்படி தமிழிலே படித்து வருகிறவர்களுக்கெல்லாம் அதிகமான சம்பளம் தருகிறோம் என்று சொல்லியும்கூட, போதிய அளவுக்கு மாணவர்கள் வராதது எதைக் காட்டுகிறது? ஆதலால் இதை ஏன் வற்புறுத்த வேண்டும்? உங்கள் கட்சியை ஆதரிக்கிற ஒரு பெரிய அரசியல் தலைவரே காட்டுமிராண்டி மொழி இந்தத் தமிழ் மொழி என்று சொல்லியிருக்கிறார்களே ? அதே மாதிரி வடக்கே ஒரு கல்வி அமைச்சர் அவர்கள் "English is a language of knowledge whereas regional languages are all languages of passion and emotions"

என்று சொல்லியிருக்கிறார்களே, அமைச்சர் அவர்களுக்குத் தெரியுமா ?

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் : இந்தக் கருத்தையெல்லாம் வருகிற புதன் கிழமை சொல்லலாமே ?

திரு. கே. விநயகம் : 'பெர்டினன்டாக' இருப்பதால் இப்பொழுது சொன்னேன்.

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : தலைவர் அவர்களே, ஒரு தலைவர் காட்டுமிராண்டி மொழி என்று கூறினார் என்றால், இத்தனை நாட்களும் அவரோடு இருந்த தலைவர்தான் அந்தத் தலைவர். அவர் கூறுகிற கருத்துக்கள் அத்தனையும் நாங்கள் ஏற்றுக்கொள்கிறோம் என்ற பொருள் அல்ல. அந்தக் கருத்தைச் சொன்னவர் பெரியார் ராமசாமி அவர்கள். அவர்கள் சொல்லுகிற பல கருத்துக்களிலிருந்து நாங்கள் இன்னமும் வேறுபட்டுத் தான் இருக்கிறோம். சிலபல கருத்துக்கள் ஒத்துவருகிற நிலைமையில் இருக்கிறது. வேறுபட்ட கருத்துக்களில் இந்தக் கருத்தும் ஒன்று என்பதை நான் தெரிவித்துக்கொள்ள விரும்புகிறேன். இப்பொழுதும் ஆதரிக்கிற நிலைமையில் தான் இருக்கிறார். இப்பொழுதும் அவர் தலைவர் காமராஜை ஆதரிப்பதாகச் சொல்லுகிறார். அதனால் எங்களுக்கு எவ்வளவு பாதகம் இருக்கிறதோ அவ்வளவு பாதகம் உங்களுக்கும் இருக்கிறது. இன்னொருவர் மற்றொரு கருத்தைத் தெரிவித்ததாக எடுத்துச் சொன்னார்கள். அது அவர்களுடைய கருத்தே தவிர, திட்டவட்டமாக ஒப்புக் கொள்ளப்பட்டு; ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்ட கருத்து அல்ல என்பதைத் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

திரு. வி. கே. கோதண்டராமன் : சார், தமிழை போதனா மொழியாகக் கொண்டுவரக்கூடிய நோக்கிலே, அது தனியார் துறைக் கல்லூரிகளிலும் கொண்டுவரப்படுகிறதா அல்லது பொதுத் துறைக் கல்லூரியில் மட்டுமே கொண்டுவருவது என்று உத்தேசமா, தனியார் துறைக் கல்லூரியிலும் ஏற்பாடுகள் செய்யப்படுகின்றனவா ?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : தலைவர் அவர்களே, எல்லாத் துறைக் கல்லூரிகளிலும் கொண்டுவரவேண்டும் என்பது தான் உத்தேசம். அதற்காகத்தான் கோயம்புத்தூர் போன்ற இடங்களிலும், தனியார்த் துறை கல்லூரிகளிலும், பல்கலைக்கழகத்தின் மூலம் ஒரு வகுப்பாவது தமிழில் மாணவர்கள் படிக்கக் கூடிய வசதி செய்யப்பட வேண்டும் என்று வற்புறுத்திச் சொல்லப் பட்டிருக்கிறது.

திரு. பெ. சௌந்தரபாண்டியன் : தலைவர் அவர்களே, தமிழை பாட மொழியாக ஆக்க, புதிய அரசு இதுவரை என்னென்ன முன் ஏற்பாடுகள் செய்திருக்கிறது.

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : நான் முதலிலே குறிப்பிட்டது போல, புகுமுக வகுப்பிலே பொருளாதாரம், போன்ற பாடங்களை, அரசாங்கக் கல்லூரியானாலும், தனியார் கல்லூரியானாலும் தமிழிலேயே கற்பிக்க வேண்டும் என்பதுதான்

1967 நவம்பர் 25]

திட்டம். அதன் பிறகு பி.ஏ. வகுப்பிற்கு வருகிறவர்களுக்கு, ஒரு பிரிவாவது தமிழில் பாடம் சொல்லிக் கொடுக்க ஏற்பாடுகள் செய்யப்படவேண்டும் என்பது திட்டம். மேலும், அப்படித தமிழில் படித்துவருகிறவர்களுக்கு, அரசாங்க உத்தியோகங்களிலே என்னென்ன சலுகைகள் தரலாம் என்பது பற்றியும் அரசு ஆலோசித்துக் கொண்டு இருக்கிறது.

திரு. கே. பி. எஸ். மணி : சார், அமைச்சரவர்கள் சொன்னுர்கள். 7,000 சொச்சம் இடங்கள் மாணவர்களுக்கு ஒதுக்கப்பட்டதில், 4,000 சொச்சம் மாணவர்கள் தான் சேர்ந்திருக்கிறுர்கள் என்று. அப்படிக் குறைவாக மாணவர்கள் சேருவதற்குக் காரணம்; தமிழிலே பயிற்சி பெறுவது சிரமமாக இருக்கிறது என்பதனலா? அல்லது தகுதியுள்ள பாடபுத்தகங்கள் இல்லாததலா ? அல்லது வெறுப்பினல் வேறு வழியில்லாமல் இந்தப் பாடம் எடுத்தால்தான் காலேஜில் சேரலாம் என்கிறதால் தயக்கம் இருக்கிறதா ? என்பதையெல்லாம் புனராலோசனை செய்து, அதுபற்றி விசாரித்தறிய ஒரு குழு அமைக்க சர்க்கார் முன் வருமா என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : தமிழினிடத்தில் வெறுப்பினல் சேரவில்லை என்று சொல்வதற்கில்லை. தமிழிலே படிக்க வேண்டும் என்கிற ஆர்வம் நிறைய மாணவர்களிடம் இருக்கிறது. ஆனல், அப்படிப் படித்த பிறகு பின்னல் வாழ்க்கையில் நிலைமைகள் எப்படியிருக்குமோ என்கிற ஐயப்பாடு இருப்பதால், மாணவர்கள் தமிழிலே படிக்க முன்வரவில்லை. உறுதியாக வேலை கிடைக்கும் என்கிற உத்தரவாதம் இருந்தால், இன்னும் அதிகமான மாணவர்கள் வருவார்கள். இன்றைக்கு ஐந்தாறு ஆண்டுகளுக்கு முன்பு, 40 அல்லது 50 மாணவர்கள்தான் இந்தப் பாடமொழிப் படிப்பிற்கு வந்தார்கள். சென்ற ஆண்டில் 4,600 மாணவர்கள் முன் வந்திருக்கிறுர்கள், இந்த ஆண்டு இன்னும் அதிகமாக இருக்கும். அது பற்றி புள்ளி விவரம் பின்னல் கொடுக்கிறேன், ஆகவே, ஆர்வம் வளர்ந்திருக்கிறது என்பதைத் தெரிவிக்கிறேன்.

திரு. வ. ஜார்ஜ் : ஆன் எ பாயின்ட் ஆப் ஆர்டர், சார், ஒவ்வொரு அங்கத்தினரையும், சபாநாயகர் அழைத்த பிறகுதான் அவர் கேள்வி கேட்க வேண்டும் என்று இருக்கும் போது, ஒரு அங்கத்தினர் வேண்டும் என்றே, உபகேள்வி கேட்க அழைக்காமல் இருப்பது ஒழுங்கா, முறையா என்று கேட்க விரும்புகிறேன். ஏனென்றல், 25 நிமிஷமாக, கையைக் காட்டிக் கொண்டு இருந்தும் தலைவருடைய உதவியாளர் குறிப்பிட்டும் தலைவர் தலையை அசைப்பதையும் கவனித்தேன். அப்படிச் செய்வது சரியா, ஒழுங்கா என்று கேட்க விரும்புகிறேன்.

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் : ஒழுங்கா இல்லையா என்று தெரிந்துகொள்ள, விதி 38, உள்விதி (2)-ஐப் படிக்கும்படி கேட்டுக் கொள்ளுகிறேன். அடுத்த வினு எண் 435.

[1967 நவம்பர் 25

* 435 Q.—THIRU K. VINAYAKAM : Will the Hon. the Minister for Education and Industries be pleased to state whether the Government are getting any financial aid in a big way from the Central Government to meet the expenses for translating text books in regional languages so that education at all levels and in all fields could be imparted in regional language?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : இல்லை.

திரு. கே. விநாயகம் : சார், சமீபத்திலே கூடிய கல்வி மாநாட்டில், டெல்லியில் நமது மத்திய கல்வி அமைச்சர், அதிகமாகத் தொகை தருவதாகவும் அதற்கான ஏற்பாடுகளை மாநில சர்க்கார் செய்ய வேண்டும் என்றும் சொல்லியிருப்பது அமைச்சருக்குத் தெரியாதா? அந்தத் தொகையைப் பெற்றுக் கொண்டு, பாட புத்தகங்களை மொழி பெயர்க்க தேர்ச்சியடைந்த ஆசிரியர்கள் இல்லையா? மொழிபெயர்க்கத் தத்தளிப்பது எதனால்?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : கல்வி அமைச்சர்கள் மாநாட்டில், மத்தியக் கல்வி அமைச்சர் ஒவ்வொரு வட்டார மொழிக்கும் ஒரு கோடி ரூபாய் கொடுப்பதாகவும், மொத்தம் 18 கோடி மொழிப் பயிர்ச்சித் திட்டங்களுக்கு கொடுக்க இருப்பதாகவும், நிதி இலாகா அதை ஒப்புக் கொண்டதற்குப் பிறகு திட்டங்களைக் கொடுப்பதாகவும் குறிப்பிட்டார்கள். நிதி இலாகா கல்வி அமைச்சருக்கு இன்னும் ஒப்புதல் தரவில்லை. ஒப்புதல் வராததால், ஒரு கோடி ரூபாயும் வரவில்லை. ஒரு கோடி ரூபாய் வராததால் முயற்சி எடுக்கவில்லை. அந்தப் பணம் வந்தால், தத்தளிக்க வேண்டிய அவசியம் ஒன்றும் இல்லை. இங்கே ஆற்றல் படைத்தவர்கள் இருக்கிறார்கள். அந்த ஒரு கோடி வருமானால், அதையும் இன்னும் மேலும் சில கோடிகளும் செலவழிக்கக் கூடிய திட்டம் தரலாம் என்கிற துணிவோடுதான் இந்த அரசு பணியாற்றுகிறது.

திரு. ஆர். நாகசுந்தரம் : ஐயா, மத்திய சர்க்காரிடமிருந்து பிராந்திய மொழிக்கு அதிகமாக நிதி உதவி கிடைக்கிறதா அல்லது இந்தி மொழிக்கு அதிகம் கிடைக்கிறதா?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : அதைப் பற்றி முடிவு வரவில்லை. ஒவ்வொரு மாநிலத்திற்கும் ஒரு கோடி தருவதாகக் குறிப்பிட்டபோது, இந்தி மாநிலங்கள் ஐந்து இருப்பதால், ஐந்து கோடியைப் பெறக் கூடிய வாய்ப்பு இருக்கிறது ஆகவே, மாநில அடிப்படையில் அல்லாமல், மொழி அடிப்படையில் இருக்கவேண்டும் என்றும் தெரிவிக்கப்பட்டது. அதைப் பரிசீலிப்பதாகவும் மத்திய கல்வி அமைச்சர் சொல்லியிருக்கிறார்கள்.

* 436 Q.—THIRU K. VINAYAKAM : Will the Hon. the Minister for Education and Industries be pleased to state—

(a) whether it is a fact that Madras University has permitted the colleges affiliated to it to start separate sections for Tamil medium B.A. Degree Courses in humanities; and

(b) if so, the suitable incentives to persuade students to join this course?